

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	K R A M E R	4 1 6 S	CH 5477 03

Constructeur	KRAMER - WERKE GmbH., D-7770 Ueberlingen / Bodensee
Identification	sur la plaquette du constructeur "416 S" devant le N° du châssis -
Plaquette constructeur	À l'intérieur de la cabine, à droite, à côté du tableau de bord
N° du châssis	À droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"F4L 912" à l'avant, en haut sur le bloc (frappé par l'importateur)
Importateur principal	ULRICH AXMANN Baumaschinen AG., 4900 Langenthal
Véhicule homologué	107 794

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, s. roues AR
Transmission	convertisseur de couple avec boîte sous charge, inverseur
Nombre de vitesses	2 Entraînement toutes roues
Frein de service	hydraulique, haute pression, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à disque, sur l'arbre à cardan
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur	D E U T Z	Type	F4L 912
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	arrière
Carburant	air	Nombre cylindres	4
Refroidissement	100	Course	120
Alésage	3768	CV-impôt	19,19
Cylindrée	51 DIN	à l/min	2500
Puissance en kW	77,0 dB/A	à l/min	1875
Bruit à l'arrêt	1 = 430 x 230 x 120 mm		
Silencieux			
Mesure des gaz	Bacharach = 4,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie	pelle + excavatrice
Nombre de portes	2
Ceintures sécurité	av - ar -
Caie	1 = 260x120x160mm Retroviseurs gauche + droite
Antivol	-
Nombre de places	( 1 + ) av centre ar
Dimensions +)	
Longueur	(7400) extérieur 5400 Empattements 2095
Largeur	(2280) 2100 Essieu double av ar
Hauteur	(3920) 3250 Voies av 1640 ar 1640
Porte à faux	av (1805) 1805 Voies av ar
	ar (3500) 1500 ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule	2900 +) Braquage ø g 7900 d 7900

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	2450	4250	6700 +)
Charge utile			-
Poids total	2450	4250	6700
Poids garantis			8600
Pneus	16/70 - 20	16/70 - 20	
Ply / bar	10 / 2,0	10 / 2,0	
Charge	6060	6060	
pour V max	25	25	
Jantes	13 x 20	13 x 20	
Gar poids remorquable avec/sans frein		mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur		20	km/h
testée 19,0 km/h à l/min 2600 au moteur -			prise de force

Dimensions en ( ) = avec excavatrice à bras télescopique "TB 65"

§)

Equipement	CR	(E)	
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop			
Climoteurs	av	lat./	4 (E) ar 2a (E)
Caladioptrés	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av	A (E)	ar
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires	1/ lampe de travail		
Eclairage plaque			
Essuis-glace	1/ balai avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	MIXO e2 TR89 CH 5 0102 03 ou d'autres modèles homologues		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	K R A M E R		416 S
Homologation			
N°	CH	5477 03	
Carrosserie	pelle + excavatrice		
Plaçes	total	1	avant
Poids à vide	6700	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	19,19
Poids total		Cylindrée	3768

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Nombre de places : sur demande 1 ou 2 sièges de secours.
- + ) Dimensions / poids / équipement : avec pelle standard (contenu 0,8 m<sup>3</sup>) et dispositif interchangeable rapide; avec d'autres engins de travail, les dimensions et les poids seront établis à l'immatriculation (éventuellement véhicule spécial à cause de la distance volant - partie avant du véhicule).  
Poids à vide avec excavatrice à bras télescopique "TB 65" : AV 1720 kg; AR 5900 kg; total 7620 kg; avec l'eau dans les pneus

§) Equipement : la distance depuis l'avant du véhicule des clignoteurs AV-latéraux est admise pour raison techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 138 - protection: sur la lame de la pelle;
- 140 - les béquilles doivent être rentrées et assurées;
- 141 - assurer : les commandes de la partie hydraulique de travail; le bras de l'excavatrice en position de transport.

avec excavatrice à bras télescopique

- 137 - signalisation jaune/noir: latéralement sur le bras de l'excavatrice, à l'arrière panneau avec feu de gabarit et signal selon OCE 35/4;
- 141 - assurer : le bras de l'excavatrice en position de transport par 2 cables.

• Lieu et date de l'homologation Langenthal, 28.-30.06.82 Remplace FH CH 5477 03 vom 28.-30.06.82 Service fédéral d'homologation  
03.05.84 - excavatrice à bras télescopique / jak